APRUEBA "MODIFICACIÓN DE CONVENIO DE CONTINUIDAD TRANSFERENCIA DE FONDOS Y EJECUCIÓN DEL DISPOSITIVO CENTRO DE LA MUJER" CELEBRADO ENTRE LA DIRECCIÓN REGIONAL DE ATACAMA DEL SERVICIO NACIONAL DE LA MUJER Y LA EQUIDAD DE GÉNERO Y LA I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR.

RESOLUCIÓN EXENTA N°98/2020 III /REG

COPIAPÓ, 19 DE AGOSTO DE 2020.

VISTOS:

El artículo 9° del DFL N°1/Ley 19.653, de 2001,del Ministerio Secretaría General de la Presidencia de la República, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley 18.575, Orgánica Constitucional de Bases de la Administración del Estado; Ley 20.820, que crea el Ministerio de la Mujer y la Equidad de Género y modifica normas legales; Ley N° 19.023, Orgánica del Servicio Nacional de la Mujer y Equidad de Género; Ley N° 21.192 de fecha 19 de diciembre de 2019, de Presupuesto del Sector Público para el año 2020; Resolución Exenta N° 1583 y Resolución Exenta N° 1588, ambas de fecha de 31 de diciembre de 2019 que aprueba distribución del presupuesto para el año 2020, para las Direcciones Regionales del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género; Ley Nº 19.880 sobre Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los actos de los órganos de la Administración del Estado; Resolución TRA N° 121830/10/2019 de fecha 16 de enero de 2019; Resolución Afecta Nº 19 de 30 de octubre de 2017, con toma de razón con fecha 05 de enero de 2018, del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género y Resolución N° 7 y 8 de 2019, de la Contraloría General de la República.

CONSIDERANDO:

1° Que, el Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género, tiene por misión promover en la sociedad la igualdad, autonomía, equidad, no discriminación y una vida libre de violencia para las mujeres en toda su diversidad y la implementación de políticas, planes y programas que transversalicen la equidad de género en el Estado, desde el inicio de su gestión asumió como una de sus prioridades, la tarea de contribuir a la eliminación de la violencia contra las mujeres, especialmente, la que se produce en las relaciones de parejas o ex parejas.

ABOGACÍA
Dirección Regional
III Región de Atacama
SERNAMEG
CONTROL LEGAL

2º Que, la Violencia Intrafamiliar es un fenómeno histórico, que hoy se ha hecho más visible. Constituye un problema estructural donde la división de poderes entre hombres y mujeres, entre adultos y niños/as es discriminatoria, arbitraria e injusta. La asignación de roles y estereotipos es una de las principales causas de la violencia intrafamiliar. Durante los últimos decenios la VIF, ha dejado de ser considerada un "asunto privado" y ha cobrado relevancia como un problema social, como un asunto de derechos humanos, frente al cual los Estados han asumido responsabilidades y obligaciones, a través de la suscripción y ratificación de diferentes convenciones y acuerdos internacionales como también a través de la generación de políticas públicas y leyes. Las convenciones internacionales están orientadas tanto a la atención y protección de las víctimas, como a la prevención del flagelo.

3° Que el Programa de Atención, Protección y Reparación Integral de Violencia en contra de las Mujeres, se implementa a través de modelos de intervención siendo ellos, los Centros de la Mujer, Centro de Hombre, Casas de Acogida.

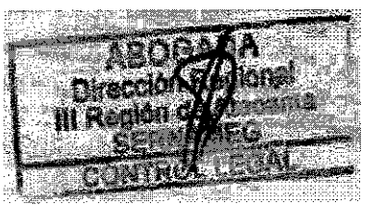
4º Que, la Ley 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, dispone que la Municipalidad es una corporación autónoma de derecho público con personalidad jurídica y patrimonio propio, cuya finalidad es satisfacer las necesidades de la comunidad local y asegurar su participación en el progreso económico, social y cultural de la respectiva comuna. La misma Ley en su artículo **4º** establece: "Las municipalidades, en el ámbito de su territorio, podrán desarrollar, directamente o con otros órganos de la Administración del Estado, funciones relacionadas con: **d)** La capacitación, la promoción del empleo y el fomento productivo; **k)** La promoción de la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres".

5º Que, en el contexto anterior, la Dirección Regional de Atacama del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género y la I. Municipalidad de Vallenar conformes en los términos, obligaciones, compromisos y derechos pactados de común acuerdo, cuyo objetivo principal es desarrollar un conjunto de iniciativas programáticas tendientes a fortalecer la autonomía de las mujeres, suscribieron un convenio de continuidad y transferencia de fondos, para la ejecución del dispositivo "Centro de la Mujer", con fecha 31 de marzo de 2020, acto aprobado mediante Resolución Exenta N°57/2020 III/REG., de fecha 15 de abril de 2020, de esta Dirección Regional.

6° Que, la I. Municipalidad de Vallenar mediante Ordinario N°00744 de fecha 18 de mayo de 2020 y recepcionado en la Dirección Regional de SernamEG Atacama con fecha 12 de junio de 2020, solicita modificación presupuestaria de los recursos aportados por el Servicio, a objeto de hacer uso eficiente de dichos recursos.

7° Que, en mérito de lo anteriormente señalado, el SernamEG Atacama y la Ilustre Municipalidad de Vallenar han celebrado una modificación al convenio referido precedentemente. Por tanto,

RESUELVO:



ARTICULO 1º: Apruébese la modificación de convenio de continuidad, transferencia de fondos y ejecución del dispositivo "Centro de la Mujer", instrumento suscrito con fecha 30 de junio de 2020, por la Dirección Regional de Atacama del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género y la I. Municipalidad de Vallenar, del siguiente tenor:

MODIFICACION DE CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE FONDOS Y EJECUCIÓN
ENTRE
LA DIRECCION REGIONAL DE ATACAMA
SERVICIO NACIONAL DE LA MUJER Y LA EQUIDAD DE GÉNERO
E
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR

"CENTRO DE LA MUJER"

En Copiapó a 30 de junio de 2020, entre el **Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género**, R.U.T. N°60.107.000-6, servicio público funcionalmente descentralizado, a través de su Dirección Regional de Atacama, representada por su Directora Regional doña **Camila Tapia Morales**, cédula nacional de identidad [redacted] ambos con domicilio en calle Los Carrera N°401, esquina Yerbas Buenas, edificio San Martín, comuna de Copiapó, en adelante el "**SernamEG**" o el "**Servicio**", por una parte; y por la otra la **I. Municipalidad de Vallenar,** en adelante, **"el Municipio"** o "**la entidad ejecutora**", R.U.T. Nº 69.030.500-3, representada por su alcalde don **Cristian Tapia Ramos**, cédula nacional de identidad [redacted] ambos con domicilio en calle Plaza Nº 25, comuna de Vallenar, se celebra la siguiente modificación de Convenio de Continuidad, Transferencia de Fondo y Ejecución:

PRIMERO: Que, la Dirección Regional de Atacama del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género, y la I. Municipalidad de Vallenar, suscribieron con fecha 31 de marzo de 2020 un Convenio de Continuidad, Transferencia de Fondos y Ejecución para la ejecución del dispositivo Centro de la Mujer, según consta de Resolución Exenta Nº57/2020 III/REG., de fecha 15 de abril de 2020, de esta Dirección Regional, la que tuvo por aprobado este acuerdo de voluntades.

SEGUNDO Que, el convenio referido precedentemente, en su **CLÁUSULA OCTAVA, COMPROMISOS FINANCIEROS/ADMINISTRATIVOS DE SERNAMEG**, dispone:

1. SernamEG, se compromete a destinar los recursos para el cofinanciamiento de la gestión, administración e implementación del proyecto, con los recursos asignados con cargo, la Ley de Presupuesto para el año 2020 y la aprobación de la Ley de Presupuesto para el año 2021.

2. Con cargo a la Ley de Presupuesto para el año 2020 corresponde a la suma bruta, y total de **$64.663.692.-** (sesenta y cuatro millones, seiscientos sesenta y tres mil, seiscientos noventa y dos pesos) la que se desglosa de la siguiente forma:

ABOGADA
Dirección Regional
III Región de Atacama
SERNAMEG
CONTROL LEGAL

Cta.	Ítem	Aporte SernamEG
10	Gastos en Personal Administrativo	**$0.-**
20	Gastos en Personal Operacional	**$57.472.692.-**
30	Gastos en Administración	**$5.321.000.-**
40	Gastos Operacionales	**$120.000.-**
50	Transferencias Beneficiarios/as	**$0.-**
60	Gastos de Inversión	**$1.750.000.-**
	Total	**$64.663.692.-**

TERCERO: Que, el encargado del programa de Atención, Protección y Reparación, mediante memo N°18 de fecha 23 de junio de 2020, solicita modificación presupuestaria de los recursos asignados por el SernamEG, para la ejecución del dispositivo Centro de la Mujer de la comuna de Vallenar, a solicitud de la I. Municipalidad de Vallenar mediante Ordinario N°00744 de fecha 18 de mayo de 2020 y recepcionado en la Dirección Regional de SernamEG Atacama con fecha 12 de junio de 2020, en cuya virtud se pide una redistribución presupuestaria para hacer uso eficiente de dichos recursos; de la siguiente manera:

- Disminuye el ítem "**Personal Operacional**" (20), Sub ítem **"Personal Honorarios"** (21) por la suma total de **$1.395.527** (un millón, trescientos noventa y cinco mil, quinientos veintisiete pesos), monto que se traspasa a los siguientes Ítems, de la siguiente forma:

Al Ítem **"Gastos en Administración"** (30), Sub ítem **"Materiales de Uso y Consumo"** (33), por la suma total de **$195.527**.- (ciento noventa y cinco mil, quinientos veintisiete pesos).

Al Ítem **"Gastos en Inversión"** (60), Sub ítem **"Mobiliarios"** (62), por la suma total de **$200.000**.- (doscientos mil pesos).

Al Ítem **"Gastos en Inversión"** (60), Sub ítem **"Equipos Informáticos"** (64), por la suma total de **$1.000.000**.- (un millón de pesos).

-Desde el Ítem **"Gastos en Inversión"** (60), Sub ítem **"Máquinas y Equipos"** (63), se traspasa la suma total de **$260.000**.- (doscientos sesenta mil pesos) al Ítem **"Gastos en Administración"** (30), Sub ítem **"Mantenimiento y Reparaciones"** (35).

CUARTO: Que conforme a lo expuesto precedentemente las partes por este acto vienen en modificar la **CLÁUSULA OCTAVA, COMPROMISOS FINANCIEROS/ADMINISTRATIVOS DE SERNAMEG**, del siguiente tenor:

ABOGADA
Dirección Regional
III Región de Atacama
SernamEG
CONTROL LEGAL

1. SernamEG, se compromete a destinar los recursos para el cofinanciamiento de la gestión, administración e implementación del proyecto, con los recursos asignados con cargo, la Ley de Presupuesto para el año 2020 y la aprobación de la Ley de Presupuesto para el año 2021.

2. Con cargo a la Ley de Presupuesto para el año 2020 corresponde a la suma bruta, y total de **$64.663.692.-** (sesenta y cuatro millones, seiscientos sesenta y tres mil, seiscientos noventa y dos pesos) la que se desglosa de la siguiente forma:

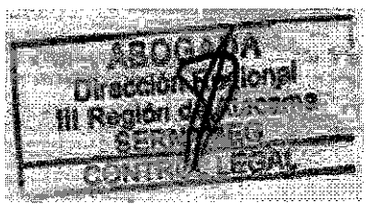
Cta.	Ítem	Aporte SernamEG
10	Gastos en Personal Administrativo	**$0.-**
20	Gastos en Personal Operacional	**$56.077.165.-**
30	Gastos en Administración	**$5.776.527.-**
40	Gastos Operacionales	**$120.000.-**
50	Transferencias Beneficiarios/as	**$0.-**
60	Gastos de Inversión	**$2.690.000.-**
	Total	**$64.663.692.-**

QUINTO: Las partes acuerdan, que en todo aquello no modificado expresamente por este instrumento, permanecen vigentes las disposiciones pactadas en el Convenio original.

SEXTO: En virtud de este instrumento, el Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género, Región de Atacama procederá a emitir Resolución aprobatoria de la presente modificación de Convenio y su posterior publicación para efectos de lo dispuesto en la Ley Nº 20.285.

SÉPTIMO: La modificación que por este acto se introduce, se firma en 2 ejemplares de un mismo tenor y fecha, quedando uno de ellos en poder del SernamEG y uno en poder del Ejecutor, el que les será remitido una vez tramitada la Resolución Exenta que aprueba el presente acto.

OCTAVO: La calidad de Directora Regional de la Región de Atacama, del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género de doña **Camila Tapia Morales**, consta de Resolución TRA N° **121830/10/2019** de fecha 16 de enero de 2019 y su facultad para suscribir el presente instrumento consta de Resolución Afecta Nº 19 de 30 de octubre de 2017, con toma de razón con fecha 05 de enero de 2018, ambas del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género.



La personería del Alcalde, don **Cristian Tapia Ramos**, para representar a la **I. Municipalidad de Vallenar**, consta en Decreto alcaldicio 4148 de 06 de diciembre de 2016.

Hay firma de las partes.

ANÓTESE, REFRÉNDESE, COMUNÍQUESE.

Firmado digitalmente por
Camila Alejandra Tapia Morales

CAMILA TAPIA MORALES
DIRECTORA REGIONAL
SERVICIO NACIONAL DE LA MUJER Y LA EQUIDAD DE GÉNERO
REGIÓN DE ATACAMA

CTM/PMA/LGG/KIG

Distribución:
- Ilustre Municipalidad de Vallenar
- Abogada Regional
- DAF
- Encargada Regional Programa CDM

ABOGADA
Dirección Regional
III Región de Atacama
SERNAMEG
CONTROL LEGAL

MODIFICACION DE CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE FONDOS Y EJECUCIÓN
ENTRE
LA DIRECCION REGIONAL DE ATACAMA
SERVICIO NACIONAL DE LA MUJER Y LA EQUIDAD DE GÉNERO
E
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR

"CENTRO DE LA MUJER"

En Copiapó a 30 de junio de 2020, entre el **Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género**, R.U.T. N°60.107.000-6, servicio público funcionalmente descentralizado, a través de su Dirección Regional de Atacama, representada por su Directora Regional doña **Camila Tapia Morales**, cédula nacional de identidad [redacted] ambos con domicilio en calle Los Carrera N°401, esquina Yerbas Buenas, edificio San Martín, comuna de Copiapó, en adelante el "**SernamEG**" o el "**Servicio**", por una parte; y por la otra la **I. Municipalidad de Vallenar,** en adelante, **"el Municipio"** o "**la entidad ejecutora**", R.U.T. Nº 69.030.500-3, representada por su alcalde don **Cristian Tapia Ramos**, cédula nacional de identidad [redacted] ambos con domicilio en calle Plaza Nº 25, comuna de Vallenar, se celebra la siguiente modificación de Convenio de Continuidad, Transferencia de Fondo y Ejecución:

PRIMERO: Que, la Dirección Regional de Atacama del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género, y la I. Municipalidad de Vallenar, suscribieron con fecha 31 de marzo de 2020 un Convenio de Continuidad, Transferencia de Fondos y Ejecución para la ejecución del dispositivo Centro de la Mujer, según consta de Resolución Exenta Nº57/2020 III/REG., de fecha 15 de abril de 2020, de esta Dirección Regional, la que tuvo por aprobado este acuerdo de voluntades.

SEGUNDO Que, el convenio referido precedentemente, en su **CLÁUSULA OCTAVA, COMPROMISOS FINANCIEROS/ADMINISTRATIVOS DE SERNAMEG**, dispone:

1. SernamEG, se compromete a destinar los recursos para el cofinanciamiento de la gestión, administración e implementación del proyecto, con los recursos asignados con cargo, la Ley de Presupuesto para el año 2020 y la aprobación de la Ley de Presupuesto para el año 2021.

2. Con cargo a la Ley de Presupuesto para el año 2020 corresponde a la suma bruta, y total de **$64.663.692.-** (sesenta y cuatro millones, seiscientos sesenta y tres mil, seiscientos noventa y dos pesos) la que se desglosa de la siguiente forma:

Cta.	Ítem	Aporte SernamEG
10	Gastos en Personal Administrativo	**$0.-**
20	Gastos en Personal Operacional	**$57.472.692.-**
30	Gastos en Administración	**$5.321.000.-**
40	Gastos Operacionales	**$120.000.-**
50	Transferencias Beneficiarios/as	**$0.-**
60	Gastos de Inversión	**$1.750.000.-**
	Total	**$64.663.692.-**

DIRECCION DE ASESORIA JURIDICA VALLENAR V°B°

ABOGADA
Dirección Regional
III Región de Atacama
SERNAMEG
CONTROL LEGAL

TERCERO: Que, el encargado del programa de Atención, Protección y Reparación, mediante memo N°18 de fecha 23 de junio de 2020, solicita modificación presupuestaria de los recursos asignados por el SernamEG, para la ejecución del dispositivo Centro de la Mujer de la comuna de Vallenar, a solicitud de la I. Municipalidad de Vallenar mediante Ordinario N°00744 de fecha 18 de mayo de 2020 y recepcionado en la Dirección Regional de SernamEG Atacama con fecha 12 de junio de 2020, en cuya virtud se pide una redistribución presupuestaria para hacer uso eficiente de dichos recursos; de la siguiente manera:

- Disminuye el ítem "**Personal Operacional**" (20), Sub ítem **"Personal Honorarios"** (21) por la suma total de **$1.395.527** (un millón, trescientos noventa y cinco mil, quinientos veintisiete pesos), monto que se traspasa a los siguientes Ítems, de la siguiente forma:

Al Ítem **"Gastos en Administración"** (30), Sub ítem **"Materiales de Uso y Consumo"** (33), por la suma total de **$195.527**.- (ciento noventa y cinco mil, quinientos veintisiete pesos).

Al Ítem **"Gastos en Inversión"** (60), Sub ítem **"Mobiliarios"** (62), por la suma total de **$200.000**.- (doscientos mil pesos).

Al Ítem **"Gastos en Inversión"** (60), Sub ítem **"Equipos Informáticos"** (64), por la suma total de **$1.000.000**.- (un millón de pesos).

-Desde el Ítem **"Gastos en Inversión"** (60), Sub ítem **"Máquinas y Equipos"** (63), se traspasa la suma total de **$260.000**.- (doscientos sesenta mil pesos) al Ítem **"Gastos en Administración"** (30), Sub ítem **"Mantenimiento y Reparaciones"** (35).

CUARTO: Que conforme a lo expuesto precedentemente las partes por este acto vienen en modificar la **CLÁUSULA OCTAVA, COMPROMISOS FINANCIEROS/ADMINISTRATIVOS DE SERNAMEG**, del siguiente tenor:

3. SernamEG, se compromete a destinar los recursos para el cofinanciamiento de la gestión, administración e implementación del proyecto, con los recursos asignados con cargo, la Ley de Presupuesto para el año 2020 y la aprobación de la Ley de Presupuesto para el año 2021.

4. Con cargo a la Ley de Presupuesto para el año 2020 corresponde a la suma bruta, y total de **$64.663.692.-** (sesenta y cuatro millones, seiscientos sesenta y tres mil, seiscientos noventa y dos pesos) la que se desglosa de la siguiente forma:

Cta.	Ítem	Aporte SernamEG
10	Gastos en Personal Administrativo	**$0.-**
20	Gastos en Personal Operacional	**$56.077.165.-**
30	Gastos en Administración	**$5.776.527.-**
40	Gastos Operacionales	**$120.000.-**
50	Transferencias Beneficiarios/as	**$0.-**
60	Gastos de Inversión	**$2.690.000.-**
	Total	**$64.663.692.-**

ABOGADA
Dirección Regional
III Región de Atacama
SERNAMEG
CONTROL LEGAL

QUINTO: Las partes acuerdan, que en todo aquello no modificado expresamente por este instrumento, permanecen vigentes las disposiciones pactadas en el Convenio original.

SEXTO: En virtud de este instrumento, el Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género, Región de Atacama procederá a emitir Resolución aprobatoria de la presente modificación de Convenio y su posterior publicación para efectos de lo dispuesto en la Ley Nº 20.285.

SÉPTIMO: La modificación que por este acto se introduce, se firma en 2 ejemplares de un mismo tenor y fecha, quedando uno de ellos en poder del SernamEG y uno en poder del Ejecutor, el que les será remitido una vez tramitada la Resolución Exenta que aprueba el presente acto.

OCTAVO: La calidad de Directora Regional de la Región de Atacama, del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género de doña **Camila Tapia Morales**, consta de Resolución TRA N° **121830/10/2019** de fecha 16 de enero de 2019 y su facultad para suscribir el presente instrumento consta de Resolución Afecta Nº 19 de 30 de octubre de 2017, con toma de razón con fecha 05 de enero de 2018, ambas del Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género.

La personería del Alcalde, don **Cristian Tapia Ramos**, para representar a la **I. Municipalidad de Vallenar**, consta en Decreto alcaldicio 4148 de 06 de diciembre de 2016.

Servicio Nacional de la Mujer y la Equidad de Género

I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR · ALCALDE · III REGIÓN

CAMILA TAPIA MORALES
DIRECTORA REGIONAL
SERVICIO NACIONAL DE LA MUJER Y LA EQUIDAD DE GÉNERO
REGIÓN DE ATACAMA

CRISTIAN TAPIA RAMOS
ALCALDE
I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR

CTM/PMA/LGG/KIG

Distribución:
- Ilustre Municipalidad de Vallenar
- Abogada Regional
- DAF
- Encargado Regional Programa APR

DIRECCIÓN DE ASESORÍA JURÍDICA · VALLENAR

ABOGADA
Dirección Regional
III Región de Atacama
SERNAMEG
CONTROL LEGAL

I. Municipalidad de Vallenar

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR
DIRECCIÓN JURIDICA

ORD: 01021 **/2020**
ANT: MEMO N°447/DIDECO.
MAT: Convenio de transferencia de fondos y ejecución "Centro de la Mujer" entre SERNAMEG Atacama e Ilustre Municipalidad de Vallenar.

VALLENAR, 21 JUL. 2020

DE: Sr. Cristian Tapia Ramos.
Alcalde de la Ilustre Municipalidad de Vallenar.

A: Camila Tapia Morales
Directora Regional SERNAMEG Atacama.
Av. Los Carrera #401 esquina Yerbas Buenas, Tercer Piso.

Junto con saludar muy cordialmente, y en relación a Convenio de transferencia de fondos y ejecución "Centro de la Mujer" entre SERNAMEG Atacama e Ilustre Municipalidad de Vallenar, adjunto 2 ejemplares del respectivo convenio debidamente suscrito.

Sin otro particular,
Saluda muy cordialmente a Ud.,

I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR ★ ALCALDE ★ III REGION

CRISTIAN TAPIA RAMOS
ALCALDE ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE VALLENAR

DISTRIBUCIÓN:
SERNAMEG Atacama.
Av. Los Carrera #401 esquina Yerbas Buenas, Tercer Piso
Dirección Jurídica.
DIDECO
Arch. Of. De Partes.-
CTR/JDM/*gyr*